



CITTA' DI TORINO

**CIRCOSCRIZIONE VI**

CONS. CIRC.LE N. 85/2014

N. MECC. 201403951/89

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI  
IL GIORNO 11 SETTEMBRE 2014**

Il Consiglio della Circoscrizione 6 è convocato nelle prescritte forme, per la seduta ordinaria, nella sala delle adunanze consiliari nel Centro Civico di Via San Benigno, 20, alla presenza della Presidente Nadia CONTICELLI e dei Consiglieri:

AGLIANO	GARCEA	RASO
BARBIERI	GENCO	SATURNINO
BORIO	IATI'	SCAGLIOTTI
CATIZONE	LEDDA	SCAVELLO
COSTA	LICARI	SCIRETTI
D'ALARIO	MARTELLI	TKALEZ
DE GASPERI	MO	TODARELLO
DEL VENTO	MOIOLI	ZITO

E quindi in totale, con la Presidente, n. 25 Consiglieri.

Risultano assenti i Consiglieri: COSTA. – BORIO – SATURNINO.  
In totale n. 22 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott.ssa Gabriella TETTI per discutere in

**SEDUTA PUBBLICA**

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

**ART. 42 COMMA 2. PROPOSTE DI STANZIAMENTO AI SENSI DELL'ART. 49 COMMA 3  
DEL REGOLAMENTO AL DECENTRAMENTO. ANNO 2014.**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 6 - BARRIERA DI MILANO - FALCHERA - REGIO PARCO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 2. PROPOSTE DI STANZIAMENTO AI SENSI DELL'ART. 49 COMMA 3 DEL REGOLAMENTO AL DECENTRAMENTO. ANNO 2014.

La Presidente, a nome della Giunta Esecutiva riferisce:

Il bilancio circoscrizionale ad oggi per il 2014 presenta una riduzione “tecnica” dell’11,55% complessiva. Infatti l’ammontare della disponibilità di spesa assegnata è pari ad Euro 658.408,00 con una riduzione di Euro 85.964,00 rispetto al 2013.

Guardando al quinquennio 2010/2014 si evidenzia un abbattimento del 46,29% complessivo su tutti i capitoli del bilancio a disposizione della Circoscrizione, passando da Euro 1.225.811,00 ad Euro 658.408,00.

L’inusuale tempistica di approvazione del bilancio di previsione e il congelamento operato nel mese di giugno di tutti i capitoli relativi alle iniziative del secondo semestre non solo rende difficoltosa la programmazione ma rischia di vanificarla del tutto. In particolare ad oggi risultano scoperti tutti i capitoli relativi agli interventi di welfare, cultura, servizi educativi, lavoro e commercio per il periodo settembre-dicembre 2014.

Sulla base delle disponibilità di bilancio assegnate nel primo semestre si è reso opportuno operare le scelte legate alla storicità degli interventi sul territorio, con una maggiore attenzione nella collocazione delle risorse che assicurino, da una parte, risposte adeguate ai bisogni espressi dai cittadini e, dall’altra tenga conto della situazione storica di spesa, della programmazione specifica e degli obiettivi che si intendono sostenere e perseguire, mantenendo prioritarie alcune azioni che si ritengono indispensabili sul nostro territorio.

Nella ripartizione iniziale delle risorse nei vari capitoli, quindi, tenendo conto delle riduzioni degli anni precedenti, al fine del raggiungimento del difficile equilibrio di bilancio, si erano valutati tutti gli aspetti sopra evidenziati, suddividendo i fondi disponibili nel bilancio 2014 per sostenere le seguenti attività, ritenute prioritarie di interesse nella nostra Circoscrizione:

- prevenzione al disagio ed al mantenimento dell'agio giovanile;
- iniziative di aiuto alle fasce deboli della popolazione;
- promozione di eventi culturali, sportivi e attività sociali;
- interventi di manutenzione su fabbricati circoscrizionali e aree verdi;
- promozione mirata al sostegno della formazione e dell’inserimento lavorativo;
- promozione di alcune iniziative a sostegno delle attività commerciali;
- azioni di formazione e di rafforzamento della consapevolezza ambientale rispettose dell'ecosistema.

La situazione di ristrettezza costringe a ripensare le modalità d'azione della Circoscrizione, utilizzando al meglio gli spazi a disposizione, razionalizzandone il più possibile l’utilizzo e destinando le scarse risorse per iniziative culturali, ricreative e sociali, senza compromettere il prezioso rapporto consolidatosi negli anni con l’associazionismo molto presente ed attivo nel

territorio, compiendo ulteriori sforzi per valorizzare le attività e l'apporto delle varie realtà che lo costituiscono.

Nella Relazione Previsionale e Programmatica (allegato 1) vengono indicati in dettaglio gli obiettivi prefissi nel loro complesso e le novità introdotte per ciascuna funzione circoscrizionale. Sul piano strutturale per soddisfare le esigenze di fasce di popolazione in situazioni di disagio abitativo, prosegue il sostegno al servizio di gestione dei bagni di via Agliè.

Le proposte di stanziamento e la Relazione Previsionale e Programmatica sono state illustrate durante la I Commissione straordinaria di lavoro, regolarmente convocata e tenutasi il giorno 31 luglio 2014.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc. 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art.42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.L. vo n.267 del 18 agosto 2000;

dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

di approvare, per motivi espressi in narrativa, le proposte di stanziamento illustrate nella Relazione Previsionale e Programmatica e relative schede (Allegati 1, 2 e 3 ).

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri: AGLIANO – TKALEZ – MOIOLI – GARCEA – CATIZONE – SCAGLIOTTI – SCIRETTI.

Per quanto sopra esposto il Consiglio, con votazione palese per alzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI	15
VOTANTI	15
FAVOREVOLI	15
CONTRARI	/
ASTENUTI	/

#### DELIBERA

di approvare, per motivi espressi in narrativa, le proposte di stanziamento illustrate nella Relazione Previsionale e Programmatica e relative schede (Allegati 1, 2 e 3 ).

All. 1

## **RELAZIONE PREVISIONALE PROGRAMMATICA PER L'ESERCIZIO 2014**

### **CARATTERISTICHE GENERALI**

Premessi i seguenti dati di carattere generale:

- Superficie: Km<sup>2</sup> 25,20
- Popolazione: (al 31/12/2013) 108.291 residenti
- Numero dipendenti: 186 di cui 105 presso i Servizi Sociali

Servizi: Centro Civico – n. 2 Delegazioni anagrafiche – Sede servizi sociali via Leoncavallo, 17 - sede area disabili V. Sordevolo, 1 - CAD c.so Vigevano, 22 – Laboratorio ceramica via delle Querce, 23 – Laboratorio aree verdi strada Cuornè – Progetto nomadi via Maddalene, 35/a – Luoghi Neutri via Moncrivello – Spazio anziani di via Anglesio, 25/e - n. 7 Centri di incontro — n. 3 complessi polifunzionali (Cascina della Marchesa - via Leoncavallo - via Cavagnolo) – n. 1 bagno pubblico di via Agliè in concessione – n. 2 impianti sportivi a gestione diretta: uno per attività di calcio-tennis e il palazzetto polivalente Moncrivello – n. 10 bocciofile e 13 impianti sportivi in concessione.

### **FUNZIONI GENERALI DI AMMINISTRAZIONE GESTIONE E CONTROLLO**

Sotto il profilo patrimoniale s'intende continuare l'utilizzo delle strutture riqualificate per approfondire ed allargare la collaborazione bilaterale tra Circoscrizione ed Associazioni del territorio. In ottemperanza agli indirizzi espressi a suo tempo dal Consiglio di Circoscrizione riguardo alla ex Scuola del Villaretto, che era stata assegnata temporaneamente alla Circoscrizione, è in corso la restituzione alla Direzione Patrimonio per l'inserimento in un bando di assegnazione.

In relazione alla nuova modalità di gestione del Centro di Aggregazione Culturale di via Cavagnolo, che ha dato buoni esiti nell'anno passato e in quello in corso, con una maggiore omogeneità delle attività e delle opportunità culturali e aggregative offerte ai cittadini, si intende continuare nelle azioni di promozione di una progettualità complessiva che valorizzi le attività ivi contenute. E' in fase di revisione il Regolamento interno del Centro.

Anche per la Cascina Marchesa si prosegue nella direzione già avviata di valorizzazione e potenziamento dell'auditorium come polo di offerta artistica e culturale, che negli ultimi anni, grazie anche alla sinergia con le azioni finanziate dai bandi Urban, ha trasformato l'auditorium, un tempo sottoutilizzato, in un vero e proprio teatro cittadino, con una programmazione ricca e variegata e un buon successo di pubblico.

Analogo sforzo si sta compiendo, proseguendo con la programmazione di eventi culturali per la sala polivalente di via Leoncavallo, che oltre a consolidarsi come spazio utilizzato per attività aggregative per gli anziani del territorio, ospita nell'anno in corso una stagione teatrale.

Con le stesse modalità di collaborazione con le associazioni del territorio vengono valorizzati gli spazi ecomuseali di via San Gaetano da Thiene, in collaborazione con l'associazione Alma Terra, che gestisce il Centro interculturale delle donne ospitato al piano superiore, e l'ong Rete. E' nata così una serie corposa di mostre, conferenze, laboratori, che hanno restituito vita a questo spazio, valorizzandone la presenza e il legame col territorio.

Nel corso del 2014 si sono perfezionate le procedure relative all'assegnazione di materiale economico con particolare riferimento ai gazebo per rendere pienamente operative le varie attività culturali e ricreative delle associazioni, promosse dalla Circoscrizione .

In relazione alla necessità di gestione delle attrezzature audio/video presenti in locali della Circoscrizione, Auditorium Cascina Marchesa, Sala Polivalente via Leoncavallo, Centro di Aggregazione Culturale di via Cavagnolo, Sala Consiglio, Sala Colonne, Sala degli Oblò, vengono disciplinate con le associazioni presenti nei vari locali circoscrizionali con particolare specificità dell'Auditorium modalità atte a conservare al meglio le attrezzature di services consentendone nel frattempo l'uso ad un maggior numero di associazioni

E' diminuito rispetto al 2013 lo stanziamento previsto al capitolo sui rimborsi ai datori di lavoro dei Consiglieri.

Vengono ridotti gli stanziamenti che garantiscono l'operatività gestionale e la fruibilità delle numerose attività della Circoscrizione con interventi di piccola manutenzione degli stabili circoscrizionali.

Per quanto concerne l'attività di informazione e di pubblicizzazione delle iniziative permane l'orario di apertura dello sportello Informasei, tramite l'utilizzo di personale della Circoscrizione, in seguito al taglio degli stanziamenti di bilancio per tale servizio avvenuto già nel 2011.

La stampa di materiale pubblicitario e informativo per le attività della VI Circoscrizione (locandine, manifesti, pieghevoli, opuscoli e ogni altra pubblicazione avente tale scopo) è affidata alla riprografia municipale.

Permangono azzerati sia il capitolo di spesa inerente le consulenze, a seguito di mutate disposizioni in materia da parte dell'amministrazione comunale, che il capitolo relativo agli abbonamenti a pubblicazioni e riviste, divenuto competenza esclusiva del Settore Economato centrale.

## **FUNZIONI DI ISTRUZIONE PUBBLICA**

Parallelamente all'evento cittadino del Salone del Libro si aderisce al Salone Off ospitando scrittori internazionali e si ripropone l'iniziativa "LiberinBarriera", che negli anni è andata crescendo, fino a promuovere una rete ormai consolidata tra Circoscrizione, librerie, biblioteche e scuole del territorio. L'organizzazione e l'ospitalità della settima edizione di "LIBERINBARRIERA", dal titolo "I suoni dell'ambiente", è curata dal Circolo didattico Novaro. Proseguono inoltre anche iniziative, in collaborazione con le scuole, le biblioteche, le associazioni del territorio di promozione della lettura e della scrittura.

Dato il favore incontrato e gli ottimi esiti dell'iniziativa si intende riproporre l'acquisto di biglietti teatrali per spettacoli rivolti alle scuole, in collaborazione con il Teatro Monterosa.

Prosegue l'attività del Consiglio dei Ragazzi mediante le riunioni assembleari dello stesso presso la sede circoscrizionale. Quest'anno le attività hanno avuto come punto di interesse l'educazione al consumo consapevole dei pasti e la manutenzione degli edifici scolastici (attività svolta in collaborazione con l'Assessorato alle politiche Educative e edilizia scolastica), la sensibilizzazione nei confronti degli animali, attraverso incontri di discussione e una raccolta alimentare a favore di cani e gatti (attività svolta in collaborazione con l'Assessorato all'Ambiente della Città di Torino, Canile Municipale Settore Tutela Animali, Lega del Cane, Associazione Qui la Zampa e l'Novacoop), le attività espressive con il progetto "Un soffio di poesie 2014", mostra interattiva a partire da poesie Haiku realizzate dagli allievi, l'attività è stata curata dall'artista Ennio Bertrand e dell'Associazione Arteco. E' stato inoltre indetto e portato a termine il Concorso per la realizzazione del Logo del Consiglio. Il Consiglio dei Ragazzi è

coinvolto e collabora inoltre alle attività del Comitato di Gemellaggio con Bagneux. Inoltre si prevede di finanziare, come negli anni passati, le uscite didattiche in collaborazione con l'Anpi, nei luoghi più significativi della Resistenza (Fondo Toce, Colle del Lys e Forno di Coazze, Traves), per far sì che il percorso culturale sul 25 Aprile non acquisti valore meramente celebrativo.

Compatibilmente con i fondi disponibili, potranno essere esaminati altri eventuali progetti presentati da Istituti scolastici, in collaborazione o meno con le Agenzie territoriali.

Proseguono i tavoli di lavoro tra Provincia, Città, Circoscrizione 6, Circoscrizione 5, al fine di organizzare momenti atti a favorire l'Orientamento Scolastico e proseguire con i progetti attuati in collaborazione con i Settori Centrali, quali "Compitinsieme" e "Scuola dei Compiti".

La Circoscrizione è inoltre parte attiva di tutte le azioni rivolte alle scuole attraverso il Programma Urban, in particolare la progettazione partecipata della riqualificazione dei cortili scolastici da aprire alla cittadinanza e la valorizzazione degli spazi scolastici.

## **FUNZIONI PER CULTURA E BENI CULTURALI**

### ***Ecomuseo***

Viene dato particolare risalto all'attività dell'Associazione "La Lavandera e ij Lavandè 'd Bertula" che con il suo Gruppo Storico, particolarmente attivo sia in ambito circoscrizionale che cittadino e le attività del Museo dei Lavandai, ben si lega al progetto dell'Ecomuseo che ha come obiettivo l'indagine e la registrazione di tutti quei fenomeni che testimoniano il continuo mutare di rapporti fra la città e i suoi abitanti, le attività produttive e la trasformazione urbana.

Grazie alla collaborazione con i volontari dell'ecomuseo circoscrizionale di via San Gaetano da Thiene e delle associazioni del centro interculturale delle donne ospitato nel medesimo edificio, vengono valorizzati gli spazi ecomuseali attraverso un ricco e variegato programma di attività culturali, storiche, aggregative (mostre, proiezioni, conferenze, workshop, laboratori).

### ***Iniziative***

Si ripropongono momenti di aggregazione e socializzazione, che prevedano anche iniziative di vera e propria promozione culturale e artistica, cercando di dare impulso alle potenzialità presenti sul territorio circoscrizionale quali:

Centrodonna. Tra le altre iniziative: è stato premiato il decimo concorso di scrittura "Le donne pensano. Le donne scrivono"; corso di scrittura creativa, la ricorrenza del ventennale dalla morte di Giovanni Falcone con alcune classi della scuola Viotti e in collaborazione con Associazioni del territorio; "Rassegna di Cinema Donne"; conferenze e iniziative di sensibilizzazione sulla parità di genere; sportello legale e di ascolto psicologico; danze occitane; gruppi di lettura "Donne informate sui libri", incontri del mercoledì.

Giornata internazionale contro l'omofobia: si aderisce alla celebrazione della Giornata Internazionale contro l'omofobia e la transfobia proponendo lo spettacolo "Il funerale di zia Concettina" e il video "La strada verso me stesso" presso la Cascina Marchesa.

Valorizzazione della Memoria. Iniziative legate alla Giornata della Memoria e alla Festa della Liberazione, in collaborazione con l'Anpi, le scuole, il Cral Gtt, le associazioni del territorio: celebrazioni presso i monumenti della memoria della Circoscrizione, iniziative culturali, presentazione del libro: "Le ragioni di una scelta nelle fotografie della Resistenza"; due spettacoli musical teatrali, uno proposto dalla scuola Bobbio presso il Teatro Monterosa, l'altro della scuola Viotti nella chiesa della Speranza. Si ripete, visto il successo, il concerto "Musica e libertà" del

Trio Sedna. Tornei sportivi, memorial.

“Voglia di Spazi-Torino d’estate. Tenendo conto della programmazione cittadina, si garantisce una presenza il più possibile diffusa sul territorio della Circoscrizione, anche in collaborazione con le iniziative promosse dai tavoli sociali, dai centri di incontro, dalle associazioni sportive e culturali, dai due centri di protagonismo giovanile presenti sul territorio. Viene riproposta la rassegna cinematografica “Sotto il grande cielo stellato” che si svolge in via Cavagnolo in piazza Astengo a Falchera e nella zona Regio Parco. Con l’Associazione Centroscienza mostre, laboratori, conferenze alla Manifattura Tabacchi: teatro e passeggiate nel borgo, in collaborazione con l’ecomuseo circoscrizionale, l’Alma Mater, l’Associazione Turin, Amici dell’Ecomuseo e Barbari Invasori.. Altri eventi si svolgeranno in collaborazione con il Comitato URBAN, in piazza Foroni, piazza Crispi, giardini Ex Ceat, corso Vercelli. Ci sarà nuovamente la rassegna teatrale estiva in Via Leoncavallo.

Iniziativa di sensibilizzazione dell’attività di lettura e scrittura creativa.

Oltre al già citato concorso di scrittura creativa indetto col Centrodonna, prosegue, con la nona edizione, il Concorso letterario dedicato a Stefano Marellò, in stretta collaborazione con la famiglia Marellò. Incontri, rassegne, manifestazioni di promozione legate alla promozione della lettura e della riflessione culturale, anche in collaborazione con le biblioteche, le librerie e le associazioni del territorio. Partecipazione al Salone del Libro.

Dicembre musica e Giugno in musica. Due rassegne concertistiche nelle Chiese del territorio. Feste di Borgo e Patronali, come sostegno all’aggregazione territoriale e mantenimento della memoria storica dei quartieri.

Terza Età. Iniziative e rassegne culturali rivolte alla Terza Età, presso i Centri di incontro, il Centro anziani di via Anglesio e il Teatro Monterosa. Concessione della sala Polivalente di via Leoncavallo per iniziative pomeridiane di ballo.

Iniziativa artistico-culturale. In collaborazione con le Associazioni culturali del territorio cartellone annuale di teatro, musica e danza presso l’Auditorium della Cascina Marchesa e prosegue la sperimentazione di una stagione teatrale nella sala polivalente di via Leoncavallo, denominato per l’occasione “Teatro Leoncavallo”

Continuano le collaborazioni con le Agenzie, i laboratori di quartiere e le realtà territoriali per incontri e momenti di intrattenimento e culturali rivolti alla cittadinanza.

### ***Attività diverse***

L’attività del Comitato per il gemellaggio con la Città di Bagneux prosegue con la “Associazione volontaria Torino 6 – Bagneux” a cui aderiscono i cittadini che negli anni collaborano con le attività del gemellaggio. Proseguono quindi le attività culturali (es. mostre) e gli scambi tra le scolaresche della Circoscrizione 6 e la città di Bagneux, attraverso il Consiglio dei Ragazzi, e tra delegazioni di cittadini e associazioni sportive del territorio.

## **FUNZIONI SETTORE SPORTIVO E RICREATIVO**

### ***Iniziativa per disabili***

Si valuteranno le richieste, rilevate attraverso i Servizi Sociali, di partecipazione ad iniziative sportive, pervenute da cittadini con difficoltà, non solo motorie, rispetto alle progettualità presentate da parte delle Associazioni Sportive, e soprattutto alla luce degli stanziamenti attuali di bilancio.

### ***Impianti sportivi e iniziative varie***

Nel settore Sportivo si intende consolidare la collaborazione con le Associazioni che operano sul territorio, sostenendo iniziative di promozione e di educazione sportiva, volte anche al sostegno e alla diffusione degli sport meno praticati. Particolare attenzione sarà attribuita alla valenza educativa dello sport, in collaborazione con le scuole. Si intendono inoltre valorizzare le realtà sportive di eccellenza radicate sul territorio e quelle maggiormente impegnate in attività di recupero e integrazione sociale, tipicamente rivolte alle fasce giovanili. In questo senso potrebbe essere utile, (sulla scia della positiva esperienza recentemente vissuta con un'associazione del territorio e in sinergia politica con l'amministrazione centrale), incentivare maggiormente gli eventi internazionali o comunque extraterritoriali sfruttando maggiormente le potenzialità della struttura di via Moncrivello.

Tra le iniziative ormai storiche che si intendono sostenere vi sono i due Tornei di Bocce della Circonscrizione VI e più in generale le attività di valorizzazione e rivitalizzazione delle bocciofile, che costituiscono, su questo territorio, una ricchezza e una potenzialità sia dal punto di vista sportivo sia aggregativo.

Si intende promuovere anche l'attività fisica per gli anziani, che si coniuga con percorsi di prevenzione per la salute. Le richieste che giungono in tal senso sono infatti molte e si ritiene che questo tipo di attività completerebbe in maniera soddisfacente l'offerta sociale e sportiva circoscrizionale.

Tra le potenzialità territoriali si segnala il campo di Calcio di base in via Oxilia e la relativa attività svolta dal Comitato di Gestione, che rappresentano una realtà ormai unica a livello cittadino di aggregazione attraverso lo sport.

E' stata revocata la concessione dell'impianto sportivo di via degli Ulivi e verrà messo a bando. Rientreranno nella disponibilità dell'amministrazione l'impianto sportivo di corso Vercelli e la piscina E8 e, una volta perfezionata l'acquisizione, verranno avviate le procedure per la messa a bando.

Nell'ambito delle iniziative sportive cittadine per il 2015 sono previste le Miniolimpiadi alle quali parteciperanno un elevato numero di piccoli atleti. La fase di selezione delle squadre finaliste circoscrizionali si articolerà, nell'anno in corso, in un arco temporale di circa 40 giorni, per la complessità dei soggetti coinvolti, al fine della buona riuscita, si intende sostenere le fasi organizzative aventi lo scopo del coinvolgimento delle scuole e delle associazioni del territorio. Per quanto riguarda le iniziative tese ad avvicinare la popolazione del territorio alla pratica sportiva anche quest'anno verrà realizzata la Festa dello Sport e nel corso dei tre giorni previsti, sarà possibile a chiunque ne avesse intenzione avvicinarsi alle pratiche sportive.

## **FUNZIONI CAMPO TURISTICO**

### ***Turismo sociale***

Vengono riproposti i soggiorni estivi al mare per i cittadini over 60, di 14 giorni e con la possibilità di usufruire di sconti a seconda della fascia ISEE di appartenenza. La gestione e organizzazione è stata affidata attraverso gara al Consorzio NAOS.

Inoltre si prevedono gite giornaliere aperte a tutti i cittadini del territorio.

### ***Gestione Centri d'Incontro***

Si ritiene che i Centri d'Incontro costituiscano ancora una risorsa di aggregazione e coesione sociale sul territorio circoscrizionale, pur nella specificità di ciascuno di essi, attraverso le attività rivolte alle varie fasce generazionali. Si intende operare affinché all'interno dei Centri

d'Incontro, e della loro programmazione annuale, possano trovare espressione e valorizzazione le associazioni, le agenzie culturali e sportive, ma anche i gruppi spontanei di cittadini.

## **FUNZIONI GESTIONE TERRITORIO E AMBIENTE**

### ***Valorizzazione ambiente urbano***

Si intendono promuovere, commisuratamente allo stanziamento disponibile, le seguenti iniziative:

- educazione ambientale, rivolta in primo luogo alle scuole del territorio: sostegno ai progetti di cura e riqualificazione ambientale delle aree verdi scolastiche; promozione del Centro Visite del Parco della Confluenza; Festa degli Alberi e Festa di Primavera;
- tutela e valorizzazione del verde pubblico: presidio delle aree più a rischio; “adozione” di piccole aree verdi da parte di associazioni e realtà del territorio, come per le progettualità già avviate con la Bocciofila Garcia Lorca – area verde comunale situata tra il campo bocce e recinzione condominio via dei Pioppi - , l’Associazione “Villaggio SNIA” - area verde comunale situata tra il Villaggio SNIA e il parcheggio multipiano della GTT -, Coop. CLG Ensemble - costruzione giardino sonoro all’interno delle aree verdi dei laboratori di Via delle Querce.
- iniziative di approfondimento e sensibilizzazioni su tematiche connesse con lo sviluppo sostenibile, la tutela e la valorizzazione dell’ambiente;
- indizione bando per orti urbani strada dell’Arrivore
- definizione orti urbani “Laghetti Falchera”
- consolidamento dei rapporti con la Società Italiana di Arboricoltura e con le altre Associazioni del territorio che si occupino di tematiche ambientali;
- riqualificazione aree verdi: partecipazione al programma Urban con particolare riferimento alla riqualificazione delle stesse interessate dal programma citato e la realizzazione di nuove piste ciclabili;
- monitoraggio, relativo al controllo e pulizia delle caditoie per la raccolta dell’acqua piovana. Incontri programmati con funzionari della SMAT. Controllo del piano servizi della Città;
- prosecuzione dell’azione di consolidamento dei rapporti con AMIAT, IREN e SMAT sulla qualità dei servizi pubblici essenziali da esse erogati;
- campagna informativa sui servizi dell’AMIAT;
- monitoraggio della chiusura e riqualificazione dell’area intorno alla discarica Basse di Stura;
- verifica ed eventuale potenziamento dell’illuminazione aree della VI Circoscrizione.

### ***Manutenzione verde***

In considerazione dell’ampio patrimonio del verde nel territorio circoscrizionale anche quest’anno la quasi totalità dello stanziamento viene impegnato per la manutenzione ordinaria decentrata di aree verdi e aree gioco. Al fine di una ricerca e mantenimento di una sempre migliore qualità della vita dei cittadini si valuterà la possibilità di procedere come lo scorso anno, attraverso l’utilizzo di un eventuale avanzo, derivante dall’ottimizzazione delle risorse della manutenzione del verde, ad interventi di riqualificazione funzionale di piccole aree verdi ed interventi di implementazione del patrimonio verde.

### ***Bagni pubblici***

Per soddisfare le esigenze di fasce di popolazione in situazioni di disagio abitativo, prosegue il sostegno al servizio di gestione dei bagni di via Aglié. La gestione viene espletata mediante

l'affidamento ad un Consorzio di Cooperative Sociali, definitosi, a seguito di gara effettuata con procedura negoziata con bando, a fine 2008/inizio 2009. La stessa prevede la possibilità di estensione della convenzione in relazione all'attuazione degli investimenti proposti nel triennio dei suddetti bagni pubblici.

## **FUNZIONI SVILUPPO ECONOMICO**

### ***Commercio***

Le iniziative di promozione commerciale sono volte a rafforzare il tessuto commerciale del territorio e la sinergia tra commercio fisso, ambulante e consumatori, nell'ottica del quartiere come centro commerciale naturale. In tale ottica si mira a rafforzare le reti territoriali con iniziative che aiutino ad affrontare l'attuale congiuntura di crisi economica, sia per gli operatori sia per i consumatori, in questo contesto proseguono i progetti Fa Bene e Arcipelago Scec, attivati in piazza Foroni, in stretta collaborazione con commercianti e associazioni.

Nell'ambito della promozione commerciale si cercherà di promuovere iniziative che possano coinvolgere tutte le Associazioni di via del territorio della VI Circoscrizione, con la massima condivisione valorizzando momenti di particolare sensibilità commerciale.

Esempio di iniziative potrebbe essere la promozione di mercatini tematici, verificando di attuare nuovi percorsi, iniziative commerciali abbinati a eventi culturali come i festeggiamenti della Madonna di Ripalta in piazza Foroni o il carnevale in corso Giulio Cesare.

Si mira inoltre a promuovere, in sinergia con le associazioni commercianti, momenti di valorizzazione di alcune parti del Quartiere, anche in collaborazione con le commissioni Sport e Cultura, senza dimenticare che la priorità è il coinvolgimento dell'attività commerciale.

## **FUNZIONI NEL SETTORE SOCIALE**

### ***Giovani***

I progetti di prevenzione al disagio, di promozione e mantenimento dell'agio restano una delle priorità nella politica circoscrizionale rivolta ai giovani. Particolare attenzione verrà data al tema della legalità e si prevede la continuazione di un progetto di riqualificazione tramite street art sul muro del cortile del Liceo delle Scienze Sociali Einstein, nella sede di via Bologna.

Compatibilmente con le risorse disponibili, si intende proseguire, in collaborazione con le agenzie del volontariato sociale, gli oratori, i tavoli sociali, i Centri di Protagonismo Giovanile, le scuole, i gruppi spontanei di aggregazione, l'azione di promozione del protagonismo giovanile, di mantenimento dell'agio e di prevenzione dei fenomeni di conflitto e disagio.

Si prevede l'attivazione di iniziative di promozione delle attività dei Centri di Protagonismo giovanile del territorio e di valorizzazione dei Centri stessi come luoghi di autopromozione e di espressione delle potenzialità della popolazione giovanile.

Si intende promuovere le attività per il periodo estivo rivolte agli adolescenti, a partire dai luoghi di aggregazione informali del territorio.

### ***Lavoro***

Si intendono rafforzare i rapporti con la Divisione Lavoro, al fine di garantire la prosecuzione del progetto osservatorio sulle opportunità e aspettative di lavoro, sia da parte dei giovani sia da parte degli adulti in difficoltà, e di mantenere la funzionalità della rete fra tutte le agenzie che si occupano della ricerca del lavoro, con particolare riferimento agli sportelli attivi sul territorio, primo tra tutti quello del Progetto "OccupAbile" attivato nell'ambito di "Urban Barriera". Come

raccordo tra queste agenzie e promozione della formazione professionale e dell'orientamento dei giovani rispetto al mondo del lavoro si intende rafforzare il Forum permanente sul mondo del lavoro, anche in collaborazione con i due Centri lavoro della città di Torino e con le agenzie formative del territorio.

Per favorire alla formazione all'inserimento nel mondo del lavoro di giovani e i meno giovani, dai venti agli ultra cinquantenni, valorizzando il ruolo delle Agenzie Formative presenti sul territorio circoscrizionale.

Al fine di favorire l'inserimento nel mondo del lavoro di giovani della Circoscrizione, in una nuova logica di welfare generativo, si sta consolidando il ruolo del "Tavolo Lavoro e Formazione Professionale Giovani", della Circoscrizione 6, di concerto con il tavolo lavoro della Divisione Lavoro in un contesto cittadino mirato a generare e attivare percorsi di formazione professionale e inserimenti lavorativi attivando, se possibile, la collaborazione con altri Enti e/o soggetti.

### ***Interventi di assistenza sociale***

Il Servizio Sociale circoscrizionale proseguirà nel 2014 lo svolgimento dei propri compiti istituzionali, rivolti alla popolazione residente, consistenti in interventi di accompagnamento e sostegno alle persone e ai nuclei che devono affrontare particolari momenti di difficoltà, con un'attenzione particolare ai soggetti più fragili: minori, nuclei monogenitoriali, disabili, anziani, adulti in difficoltà. Il Servizio sociale opera attraverso le competenze professionali degli operatori sociali in stretta integrazione con le risorse messe a disposizione dal sistema sanitario, ma anche grazie all'azione della comunità locale, che, attraverso le iniziative del volontariato, dell'associazionismo, del privato sociale, delle varie formazioni ed enti della società civile e del mondo religioso, contribuisce a creare il sistema del welfare locale.

La Circoscrizione garantirà la continuità degli interventi progettuali già avviati negli anni precedenti riguardanti le iniziative connesse ai soggiorni per disabili, che sono considerati una parte integrante del progetto socio-educativo riabilitativo della persona disabile e che rappresentano pertanto un'esperienza fondamentale per l'autonomia, il benessere e l'integrazione della persona stessa, nonché un momento indispensabile di sollievo per la famiglia che se ne prende cura quotidianamente. Da quest'anno sarà assicurata la durata del soggiorno di 14 giorni per le persone frequentanti i servizi diurni e di 7 giorni per quelle inserite nei presidi residenziali. Nell'ambito dei Centri Socio-Assistenziali si intende proseguire la gestione del centro diurno per soggetti disabili di C.so Vigevano, con lo sviluppo delle attività e dei laboratori di ceramica, manipolazione e affabulazione che saranno ancora finanziati.

Si prosegue nel lavoro di rete tra Servizi Sociali, Scuole, ASL e le varie Agenzie operanti sul territorio, con gli interventi indirizzati alla prevenzione del disagio dei minori e dei giovani, con azioni parallele di sostegno alla genitorialità e alla famiglia, anche attraverso il raccordo con gli oratori, le associazioni, i centri aggregativi.

Permane in particolare la necessità di proseguire e/o implementare la programmazione di interventi educativi e aggregativi in particolare in alcune aree del territorio, in cui si riscontra la necessità di interventi qualificati per bambini e adolescenti a supporto ed integrazione delle famiglie e della scuola. La presenza in aumento di famiglie straniere, che vivono frequentemente situazioni di conflitto anche al proprio interno nel confronto/scontro tra modelli culturali differenti tra genitori e figli, la fragilità delle reti di solidarietà naturale, l'impoverimento progressivo derivante dalla crisi economica che interessa l'intera Città, ma che evidenzia punte di particolare criticità in queste realtà già da anni connotate da disoccupazione, precariato, bassa qualificazione professionale generano una situazione di disagio diffuso e di disorientamento che sempre con maggiore frequenza dà origine a episodi di intolleranza, bullismo, aggregazione

negativa. Per questo è intenzione della Circostrizione sostenere progetti che fanno riferimento alle metodologie dell'educativa di strada, che favoriscono l'incontro tra culture differenti, che si pongono in continuità con la scuola al fine di favorire gli apprendimenti e lo sviluppo delle potenzialità individuali.

Sono inoltre tuttora operativi i protocolli di intesa tra le diverse agenzie per la gestione integrata dei minori Rom presenti sul territorio circoscrizionale e per il miglioramento delle relazioni tra Enti nel quotidiano lavoro a favore dei minori che frequentano le scuole di ogni ordine e grado della Circostrizione.

In considerazione dell'elevato numero di persone adulte in difficoltà residenti in questo territorio, dell'aggravarsi della situazione economica che sta generando situazioni di vera e propria indigenza

si ritiene utile continuare a proporre percorsi di sostegno anche economico e di contrasto alla povertà generando reti di collaborazione sul territorio integrate da apporti anche esterni (Caritas Diocesana, Ufficio Pio, Università). L'obiettivo è creare percorsi che al di là dei finanziamenti siano generativi di possibilità di solidarietà e volano per uscire dalle situazioni di disagio. A tale scopo sarà implementato il lavoro di rete del Tavolo Ghedini.

Si ribadisce l'importanza del Forum per la Salute, soprattutto per il lavoro di rete con l'ASLTO2 e i Servizi Sociali. Continuerà ad essere operativo il tavolo tecnico per la promozione dell'agio che vede protagonisti i vari attori del territorio: ASL, servizi sociali, scuole, comune, circostrizione.

Il Forum avrà il compito di coinvolgere la cittadinanza programmando le attività a partire dalle seguenti linee guida:

- Informazione socio-sanitaria rivolta alla cittadinanza anziana e non in collaborazione con l'ASL;
- Prevenzione delle malattie cardio-vascolari ed endocrine, come il diabete, attraverso l'organizzazione di attività motorie e di informazione (continuazione del progetto regionale "Gruppi di cammino");
- Incontri seminari /cicli di conferenze, di prevenzione e di utilizzo efficace dei servizi sanitari in collaborazione con Cittadinanza attiva e tribunale del malato;
- Promozione culturale sugli aspetti sanitari e sociali rivolti ai nuovi cittadini.

### ***Domiciliarità leggera***

Nell'ambito delle attività rivolte agli anziani, sarà garantita anche nel 2014 la continuità della convenzione dell'anno precedente per i servizi di domiciliarità leggera con l'obiettivo di sostenere gli anziani più disagiati e già in carico ai servizi sociali. Saranno favoriti l'accompagnamento, le relazioni sociali, la partecipazione culturale, le attività motorie per il recupero e il mantenimento di adeguati livelli di autonomia.

Sarà inoltre previsto un contributo per gli interventi di cura alla persona e di piccola manutenzione degli alloggi delle persone anziane e disabili, in condizioni di particolare fragilità socioeconomica, finalizzati al miglioramento della qualità della vita e alla permanenza al domicilio.

Lo spazio anziani in via Anglesio 25/E continuerà ad operare con l'offerta quotidiana di attività diversificate per orario e tipologia alle persone ultra60enni. A tal fine sarà rinnovata la concessione dello spazio alle associazioni individuate.

All.2

CIRCOSCRIZIONE VI  
BILANCIO DI PREVISIONE 2014

## SPESE CORRENTI

<b>Capitoli Bilancio</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Proposta 2014</b>
00130/03 1010103	DATORI DI LAVORO - RIMBORSI E CONTRIBUTI D.LGS. 267/2000	10.000,00
002400/01 1010103	PRESTAZIONI DI SERVIZI - SPESE DI FUNZIONAMENTO E VARIE	4.341,00
002400/05 1010103	INTERVENTI DI DISINFESTAZ. DERATTIZZ. DEBLATTIZZAZIONE	0,00
002400/06 1010103	SPESE PER L'INFORMAZIONE	0,00
002400/07 1010103	SPESE PER PERIODICI	0,00
002400/08 1010103	MANUTENZIONE FABBRICATI CIRCOSCRIZIONALI	15.000,00
002400/11 1010103	ABBONAMENTI TRANVIARI	1.384,00
002400/12 1010103	INCARICHI PROFESSIONALI	0,00
002410/01 1010102	ACQUISTO BENI DI CONSUMO MATERIALI VARI	0,00
002410/03 1010102	ACQUISTO BENI DI CONSUMO-GIORNALI PUBBLICAZIONI E RIVISTE	0,00
046100/01 1040503	PRESTAZIONI DI SERVIZI - ATTIVITA' EDUCATIVE SCOLASTICHE ED ESTIVE	7.379,00
046100/02 1040503	ATTIVITA' EDUCATIVE SCOLASTICHE ED ESTIVE - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	0,00
<b>046110/02</b> 1040505	TRASFERIMENTI-ATTIVITA' EDUCATIVE SCOLASTICHE ED ESTIVE	2.700,00
049750/02 1050103	PRESTAZIONI DI SERVIZI - ECOMUSEO URBANO	0,00
049760/1 1050205	TRASFERIMENTI - ECOMUSEO URBANO	4.500,00
052900/01 1050203	INIZIATIVE CULTURALI E RICREATIVE	0,00
052900/02 1050203	INIZIATIVE CULTURALI E RICREATIVE - S.R.E. IVA - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	0,00
052900/03 1050203	SPESE PER RELAZIONI PUBBLICHE - CONVEGNI - MOSTRE - PUBBLICITA' E RAPPRESENTANZA	0,00

052900/06 1050203	INIZIATIVE CULTURALI E RICREATIVE - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	3.432,00
052950/01 1050205	TRASFERIMENTI-INIZIATIVE CULTURALI E RICREATIVE	12.569,00
052950/05 1050205	TRASFERIMENTI - FORUM ANZIANI	0,00
052950/06 1050205	GEMELLAGGIO CON LA CITTA' DI BAGNEUX	4.800,00
056000/10 1060203	CENTRI SPORTIVI-ACQUISTO DI SERVIZI - MANUTENZIONE IMPIANTI SPORTIVI CIRCOSCRIZIONALI - S.R.E. IVA	3.500,00
057400/01 1060303	INIZIATIVE SPORTIVE DIVERSE	0,00
057400/03 1060303	INIZIATIVE DI PROMOZIONE SPORTIVA PER DISABILI	0,00
057430/01 1060302	ACQUISTO BENI DI CONSUMO MATERIALI VARI	0,00
057450/01 1060305	TRASFERIMENTI - INIZIATIVE SPORTIVE DIVERSE	4.250,00
057450/02 1060305	TRASFERIMENTI - INIZIATIVE DI PROMOZIONE SPORTIVA PER DISABILI	3.780,00
057460/00 1060308	RIMBORSO UTENZE AGLI IMPIANTI SPORTIVI	5.000,00
059250/01 1070102	ACQUISTO BENI DI CONSUMO - SOSTEGNO E PROMOZIONE CENTRI D'INCONTRO	0,00
059300/02 1070103	PRESTAZIONE DI SERVIZI - INIZIATIVE DI TURISMO SOCIALE - S.R.E. IVA - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	0,00
059300/05 1070103	PRESTAZIONE DI SERVIZI - INIZIATIVE DI TURISMO SOCIALE - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	25.750,00
059450/02 1070105	TRASFERIMENTI - SOSTEGNO E PROMOZIONE CENTRI D'INCONTRO	8.000,00
059460/00 1070108	RIMBORSI DIVERSI	0,00
075900/01 1090603	PRESTAZIONE DI SERVIZI -TUTELA E VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE URBANO	0,00
075900/03 1090603	PRESTAZIONE DI SERVIZI - MANUTENZIONE AREE VERDI	291.647,00
075900/04 1090603	PRESTAZIONE DI SERVIZI - GESTIONE BAGNI PUBBLICI	60.778,00

075900/05 1090603	PRESTAZIONE DI SERVIZI -TUTELA E VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE URBANO - S.R.E. IVA - SERVIZIO PUBBLICO A DOMANDA INDIVIDUALE	0,00
075910/01 1090605	TRASFERIMENTI-TUTELA E VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE URBANO	3.000,00
077350/0 1090608	BAGNI PUBBLICI CIRC.LI - RIMBORSO BUONI DOCCIA	4.000,00
082600/01 11000203	PRESTAZIONI DI SERVIZI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E RECUPERO DEL DISAGIO GIOVANILE	0,00
082650/01 1100205	TRASFERIMENTI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E RECUPERO DEL DISAGIO GIOVANILE E SOCIALE	15.000,00
082650/02 1100205	TRASFERIMENTI - CENTRI DI AGGREGAZIONE GIOVANILE	0,00
087500/01 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - CENTRI SOCIO ASSISTENZIALI - SPESE DI FUNZIONAMENTO	2.000,00
087500/03 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - PROGETTI SERVIZI SOCIALI	0,00
087500/07	PRESTAZIONI DI SERVIZI - SPORTELLI STRANIERI	0,00
087500/08 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - SOGGIORNI PER DISABILI - S.R.E. IVA	7.280,00
087500/09 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - SOGGIORNI PER DISABILI	93.503,00
087500/15 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - ABBONAMENTI TRANVIARI	5.055,00
087530/01 1100402	ACQUISTO BENI DI CONSUMO MATERIALI VARI	0,00
087550/01 1100405	TRASFERIMENTI - PROGETTI SERVIZI SOCIALI	8.505,00
087550/02 1100405	TRASFERIMENTI - SPORTELLI STRANIERI	0,00
087550/05 1100405	TRASFERIMENTI - PROGETTO CENTRO DONNA	4.600,00
087550/06 1100405	INTERVENTI DOMICILIARI DI COMUNITA'	38.045,00
087550/08 1100405	FORUM PER LA SALUTE	0,00
088200/01 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - LABORATORI PROFESSIONALI	0,00
088200/02 1100403	PRESTAZIONE DI SERVIZI - INIZIATIVE PER IL LAVORO	0,00

088200/03 1100403	POLITICHE ATTIVE DEL LAVORO	0,00
088210/01 1100405	TRASFERIMENTI - LABORATORI PRE-PROFESSIONALI	0,00
088210/02 1100405	TRASFERIMENTI - INIZIATIVE PER IL LAVORO	6.500,00
099100/01 1110505	TRASFERIMENTI - CONTRIBUTI PER IL COMMERCIO	2.110,00
099150/02 1110503	PRESTAZIONI DI SERVIZI - LUCI DI NATALE	0,00
	<b>TOTALE SPESE CORRENTI</b>	<b>658.408,00</b>

All. 3

CIRCOSCRIZIONE VI  
BILANCIO DI PREVISIONE 2014  
ENTRATE 2014

Cap.	Art.	Descrizione	Proposte 2014
16500		Diritti di segreteria	110,00
17500		Diritti vari	2.500,00
19300		Proventi centri sportivi S.R.E. IVA	
	4	Campi calcio e similari	25.000,00
	5	Rimborsi vari	1.010,00
	6	Bocciofile	10.000,00
	7	Palestre	40.000,00
21600	0	Proventi socioterapeutici - Introiti derivanti dalla vendita di prodotti realizzati dagli utenti	0,00
21800		Proventi per iniziative a livello di Circoscrizione	
	1	Attività ricreative culturali sportive educative scolastiche assistenziali e di turismo sociale - S.R.E. IVA	0,00
	3	Soggiorni per disabili - S.R.E. IVA	2.500,00
22000		Proventi piscine aperte al pubblico tennis e pattinaggio su ghiaccio - S.R.E. IVA	
	1	Proventi centri sportivi e piscine	1.700,00
	2	Campi tennis	1.500,00
23700		Canoni concessioni immobili	15.000,00
27700		Ricuperi e rimborsi diversi	
	3	Da Enti diversi e da privati	300,00
		<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>99.620,00</b>